

## Séjours Été 2010 Fiche d'inscription

Nom : .....	Sexe : Homme Femme
Prénom : .....	Date de naissance : .....
Adresse : .....	Lieu de naissance : .....
.....	Nationalité : .....
.....	Situation de famille : .....
Code postal : .....	Situation professionnelle : .....
Ville : .....	Profession : .....
Pays : .....	Lieu de travail : .....
E-mail : .....	Si étudiant, discipline : .....
Téléphone : .....	.....
Portable : .....	École/Université : .....

### NIVEAU DE LANGUE :

Débutant

Non débutant (test de niveau obligatoire)

Nombre d'années d'études de japonais : .....

Fréquence des cours : .....

Dans quel(s) établissement(s) : .....

### Connaissance des kanas et des kanjis :

Hiragana :  lus  écrits

Katakana :  lus  écrits

Kanji :  lus, nombre : .....  écrits, nombre : .....

### Parlez-vous d'autres langues étrangères ?

Non.  Oui. Lesquelles ? .....

Etes-vous déjà venu au Japon? Si OUI, dans quel cadre?

.....

Quelles sont les raisons qui vous motivent à venir au Japon?

.....

.....

.....

# VOTRE SEJOUR :

1/ Choisissez d'abord vos dates (cochez la case du séjour de votre choix):

<input type="checkbox"/>	Juillet	du 4 juillet au 1er août (cours du 5 au 30 juillet)
<input type="checkbox"/>	Août	du 1er au 29 août (cours du 2 août au 27 août)
<input type="checkbox"/>	Septembre	du 29 août au 26 septembre (cours du 30 août au 24 septembre)

2/ Choisissez votre type d'hébergement:

- Oui, je souhaite être hébergé(e) dans une famille japonaise\*
- Non, je souhaite m'occuper seul de mon logement

\*Le choix de l'hébergement en famille implique le respect d'un certain nombre de règles (voir la charte de bonne conduite incluse dans les conditions générales de vente).

Acceptez-vous d'être dans une famille où il y a des animaux ?  OUI  NON

Acceptez-vous d'être dans une famille où il y a des enfants de – 6ans ?  OUI  NON

Fumez-vous ?  OUI  NON

NB: si vous fumez, sachez que la plupart des familles, même fumeuses, vous demanderont de fumer à l'extérieur. Si vous êtes un gros fumeur (plus d'un paquet par jour), merci de le préciser.

**ATTENTION :** Les étudiants de -20 ans n'ont pas la majorité légale au Japon, il leur est donc **interdit de consommer ou de posséder du tabac et/ou de l'alcool** sur le territoire japonais.

Merci de nous signaler toutes restrictions médicales ou physiques (si allergies ou traitement médical en cours, veuillez joindre une lettre à ce document) : .....

Régime particulier (végétarien, ...) .....

Si hébergement chez l'habitant, alors je choisis la formule:

- Demi-pension (petit-déjeuner et dîner) durant tout le séjour (week-ends inclus)
- Demi-pension pendant la semaine et libre le week-end
- Demi-pension pendant la semaine et week-end en pension complète : supplément 5 000 yens

3/ Sélectionnez les activités culturelles auxquelles vous souhaitez participer:

Attention : L'annulation des activités suivies d'un astérisque (\*) n'est plus possible après le début du séjour.

- Visite du quartier branché Harajuku
- Visite de la Mairie de Tokyo et de Shinjuku
- Visite du quartier historique Asakusa
- Visite de l'Assemblée Nationale
- Visite du Journal Asahi (1er quotidien nippon)\*
- Simulation de tremblement de terre
- Initiation à la calligraphie
- Initiation à l'origami

Espace Langue Tokyo – エスパス・ラング東京

Membre des Chambres de Commerce Française, Belge et Luxembourgeoise du Japon

Olympia Annex 6 F, 6-31-21, Jingumae, Shibuya-ku - Tokyo 150-0001 JAPON

#### 4/ Activités optionnelles (prix indicatif)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Visite du Musée Ghibli* (2 000 yens)   | <input type="checkbox"/> Spectacle de Kabuki (3 000 yens)                |
| <input type="checkbox"/> Bateau-mouche sur la rivière Sumida et visite du marché Ameyoko (2 000 yens)             | <input type="checkbox"/> Initiation à la cuisine japonaise* (4 500 yens) |
| <input type="checkbox"/> Cérémonie du thé* (3 000 yens)   | <input type="checkbox"/> Excursion à Kamakura (5 000 yens)               |
| <input type="checkbox"/> Week-end à Kyoto* : 2 nuits sur place (demi-pension), voyage en Shinkansen (68 000 yens) | <input type="checkbox"/> Excursion à Okutama (6 000 yens)                |

Attention : Les activités ne pourront être maintenues sans la participation au minimum de 4 personnes.

#### 5/ Location de téléphone portable.

- Je souhaite louer un téléphone portable pendant la durée de mon séjour.

**Tarifs :** 1 000 ¥ par semaine + 3 000 ¥ de communication

**Caution :** 100 euros ou 10 000 ¥ payables en espèces à la livraison.

**Description :** Téléphone avec système de communications prépayées rechargeable (Softbank).  
Instructions en anglais. Appels nationaux et internationaux. Possibilité de faire des SMS.

**Conditions de location :** L'appareil devra être rendu avant 12h (midi) la veille de la fin du séjour en bon état de fonctionnement, le répertoire et la messagerie effacés. La caution sera alors restituée.

**Communications :** Les unités non utilisées ne seront pas remboursées.

**Responsabilité :** Vous êtes responsable pénalement et civilement de l'utilisation faite de l'appareil.  
L'école se réserve le droit de communiquer vos coordonnées aux autorités en cas de problème.

#### TRANSPORTS :

- Je choisis le forfait « Paris/Tokyo » :

-un aller-retour en avion (Paris-Tokyo) de la compagnie aérienne JAL (30kg de bagages autorisés au lieu de 20 kg)

En juillet, en août et en septembre : 990 euros + 168 euros (taxes d'aéroport\*)

\*Attention : les taxes d'aéroport peuvent changer au moment de l'émission du billet.

-un accueil groupé à l'aéroport de Narita et transfert jusqu'à l'école

En option, je choisis :

- Retour à l'aéroport à 18 000 yens\*\*

\*\* Une personne vous raccompagnera à l'aéroport de Narita. Ce forfait inclut les frais de transport entre le domicile de votre famille d'accueil et Narita.

*Espace Langue Tokyo* – エスパス・ラング東京

Membre des Chambres de Commerce Française, Belge et Luxembourgeoise du Japon

Olympia Annex 6 F, 6-31-21, Jingumae, Shibuya-ku - Tokyo 150-0001 JAPON

Je m'occuperai moi-même de mes transports. Ils seront à ma charge. Je peux également choisir le ou les forfaits « aéroport » :

Accueil à l'aéroport à 18 000 yens\*\*\*

Retour à l'aéroport à 18 000 yens\*\*

\*\*\* Une personne vous accueillera à l'aéroport de Narita. Ce forfait inclut les frais de transport entre Narita et l'école.

Si vous ne choisissez pas le forfait « Paris/Tokyo », veuillez nous indiquer vos horaires de vol, le nom de la compagnie aérienne et votre date de retour :

.....  
.....

**NB :** Présence appréciée lors de la réunion d'accueil à 17h00 (premier jour du séjour)

**ATTENTION :** Le prix du forfait « Paris/Tokyo » est sujet à modification sans préavis si un changement survenait **en raison de l'augmentation du coût du pétrole ou des taxes gouvernementales** (d'aéroport notamment). Nous répercuterons ainsi les augmentations du prix du billet d'avion telles que notifiées par JAL (Japan Airlines).

**ATTENTION :** Dans le cadre du forfait « Paris/Tokyo » l'avion décolle de l'aéroport de Paris le samedi soir et arrive le dimanche. Le vol de retour décolle le dimanche pour atterrir le dimanche.

#### LOISIRS :

Quels sont vos centres d'intérêts (sports favoris, musique, cinéma, lecture, vie associative, etc...) ?

.....  
.....

#### ESPACE LANGUE TOKYO :

Comment avez-vous connu notre école?

Notre site Internet

Nos documents publicitaires

Votre école ; nom : .....

Une association ; nom : .....

Votre club d'aïkido ou de kendo

Autres : .....

#### VOS COMMENTAIRES

.....

*Espace Langue Tokyo* – エスパス・ラング東京

Membre des Chambres de Commerce Française, Belge et Luxembourgeoise du Japon

Olympia Annex 6 F, 6-31-21, Jingumae, Shibuya-ku - Tokyo 150-0001 JAPON

.....

<b>CONDITIONS GENERALES :</b>
-------------------------------

Après les avoir lues, j'accepte les conditions générales de vente d'Espace Langue Tokyo.

Fait à ....., le .....

*Signature du participant*

*Espace Langue Tokyo*

*Pour un traitement plus rapide de votre dossier, veuillez nous retourner ce document par email d'abord (sejours@eltokyo.jp), puis nous l'adresser par courrier dûment signé, accompagné des éléments suivants:*

- la photocopie de votre passeport (pages avec photo)*     *une attestation d'assurance voyage*
- une photo d'identité*     *une autorisation parentale pour les mineurs*
- le test de japonais, disponible en ligne sur notre site Internet (sauf pour les débutants)*

**NOS COORDONNEES BANCAIRES :**

---

Nom de banque : Mitsubishi Tokyo UFJ (code: 0005)

Code BIC (SWIFT) : BOTKJPJT

Nom de succursale : Omotesando (code: 133)

Adresse de la banque : 5-1-22, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0062

Numéro de téléphone : 03-3409-3211

Type de compte : courant

Numéro de compte : 1147537

Titulaire du compte : Espace Langue Tokyo (NE PAS METTRE « ELT »)

NUMERO IBAN : il n'existe pas de numéro IBAN au Japon.

Adresse de l'école ELT: Olympia Annex 6F, 6-31-21 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-0001 (JAPON)

**ATTENTION :** Notez qu'en cas de paiement par virement bancaire, les frais bancaires japonais sont également dus. Ils s'élèvent à 4 000 yens (pour un virement depuis la France), qu'il vous faut donc ajouter à la somme que vous envoyez. En cas de mandat postal, aucune commission bancaire n'est demandée.

**LE MANDAT DOIT ETRE REMPLI DE LA MANIERE SUIVANTE:**

---

(Il ne faut pas remplir la case versement sur compte. Vous ne devez remplir que la partie bénéficiaire)

Nom du bénéficiaire : Tokuyama                      Prénom : Michiko

Adresse : Espace Langue Tokyo, Olympia annexe 6F, 6-31-21, Jingu mae Shibuya-ku, Tokyo, Japon.

Code postal : 150-0001

WESTERN UNION : merci de ne pas utiliser les services de Western Union

*Espace Langue Tokyo – エスパス・ラング東京*

Membre des Chambres de Commerce Française, Belge et Luxembourgeoise du Japon

Olympia Annex 6 F, 6-31-21, Jingumae, Shibuya-ku - Tokyo 150-0001 JAPON